

赵沅 / 著

赵沅
文集



人民音乐

赵 沅 文 集

赵 沅 著



人民音乐出版社

169967

图书在版编目(CIP)数据

赵沨文集/赵沨著. -北京:人民音乐出版社,2001.11

ISBN 7-103-02145-7

I. 赵… II. 赵… III. ①赵沨-文集②音乐-作品-
艺术评论-文集 IV. J605-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 18223 号

责任编辑:黄礼仪

人民音乐出版社出版发行

(北京市海淀区翠微路2号 邮政编码:100036)

Http://www.people-music.com

E-mail:copyright@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京美通印刷有限公司印刷

A5 18.25 印张

2001 年 11 月北京第 1 版 2001 年 11 月北京第 1 次印刷

印数:1—540 册 定价:24.60 元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书,如有缺页、倒装等质量问题
请与本社出版部联系调换。电话:(010)68278400

《赵沅文集》编辑说明

本文集辑录了除赵沅同志 1986 年由中国文联出版公司出版的《音乐与音乐家》之外的重要论文。原则上不作改动，以求其真。只作个别文字上的加工。书后拟附录赵沅同志著译目录。全书约 40 万字左右。这些文章本着所呈现出的不同的视角、不同的内容和不同的叙说方式，编者将其大致分为：音乐评论、音乐时事论说；音乐教育；听乐、读刊随感；谈中国著名文艺家；谈外国音乐；歌曲译作等各方面。各部分文章的前后顺序分别按年代由远及近编排。时间由 1948 年至 1996 年，这是目前能够找得到的他的主要文章。

目 录

戏曲艺术改革的几个问题	(1)
奋发努力 团结前进	(5)
开展批评与自我批评 清除精神污染	(8)
弘扬中华民族文化是我们的义务和责任	(14)
传统音乐的继承和突破	(16)
有关民族音乐的建议	(18)
关于民族音乐、创作及其他	(20)
历史的过程中交织着各种关系和牵连	
——在东京“亚洲音乐”讨论会上的发言	(25)
谈流行音乐	(30)
也谈“戏曲危机”	(32)
关于精神文明建设的思考	(34)
澄清思想才能繁荣创作	(39)
我们应该如何进行反思	
——与×××同志谈心	(41)
一件有重大现实意义的事	(48)
音乐历史的多向性研究问题	
——在一次中国古代音乐史座谈会上的发言	(49)
我也谈谈摇滚	(56)

音乐思想座谈会闭幕词·····	(58)
从两个否定、两个“怪胎”谈起·····	(60)
我的一些意见·····	(64)
我为什么参加《中华大家唱曲库》的工作·····	(69)
历史就是历史	
——在中国现代音乐史研讨会上的发言·····	(73)
中国南音学会第二届学术研讨会开幕词·····	(76)
漫谈通俗音乐·····	(80)
学习十四大报告 加强精神文明建设·····	(84)
中国音乐何处去	
——在亚太音乐民族学会汉城研讨会上的发言·····	(87)
中国音乐民族学的一般状况	
——在亚太音乐民族学会汉城研讨会上的发言·····	(96)
把最好的精神食粮贡献给人民·····	(99)
电视门外谈·····	(102)
朋友们，总有那么一天	
——为华夏合唱团周岁而作·····	(105)
音乐教育工作的几点体会·····	(107)
在音乐教育工作中贯彻教育革命的一点体会·····	(114)
音乐教育工作中的几个问题·····	(122)
音乐教育三十年·····	(133)
加强普通学校音乐教育 建设精神文明·····	(136)
发展国民音乐教育 提高民族文化水平·····	(139)
音乐教育断想·····	(141)
加强美育 提高演员素质·····	(145)
美育的独立功能·····	(149)
我们需要培养全面发展的一代新人	

在首届国民音乐教育改革研讨会上的发言·····	(151)
加强美育,培养真正完善的人·····	(159)
努力搞好国民艺术素质教育	
在第五届国民音乐教育改革研讨会上的发言·····	(164)
衷心的祝贺·····	(168)
管弦乐民族化、群众化的尝试	
听《穆桂英挂帅》交响乐有感·····	(170)
壮丽的英雄史诗	
听星海第二交响乐《神圣之战》·····	(173)
南行听乐杂记·····	(176)
羊城音乐花会散记·····	(179)
“一字新声一颗珠”	
听郭兰英独唱音乐会的感想·····	(185)
“三八作风”的颂歌	
谈《水兵之歌》的音乐·····	(188)
听广东汉乐·····	(191)
听福建前线部队业余演出队有感·····	(193)
审美感受的民族属性	
从《乐记》和“声无哀乐论”谈起·····	(195)
从石慧的音乐会谈起·····	(201)
从香港三位歌唱家的音乐会想起的·····	(203)
从开封吹奏乐团演出想起的·····	(206)
听“蓉城之秋”有感·····	(209)
管弦乐新作评比·····	(211)
乐坛新手·····	(213)
试听新作·····	(215)
乐风有变 新人辈出·····	(217)

“返场”与“强迫命令”	(219)
要和听众交流感情	(221)
羊城听乐有感	(223)
武夷听乐散记	(225)
琴人兴会	(228)
音乐欣赏	(230)
为郑成功塑像欢呼	(234)
“洋唱法”和“土唱法”	
..... 访问帕瓦罗蒂后的感想	(235)
满城争说帕瓦罗蒂	(238)
听影视歌曲有感	(242)
“美人像”和流行歌	(244)
赞调频调幅台的节目安排	(245)
敬答×××同志	(246)
标新立异二月花	
..... 听黄田《彩云之南》有感	(252)
读《音乐大师江文也》书后	(254)
读《吕骥文选》有感	(257)
答×××先生	(261)
不同意把“流行歌曲”引进教室	(263)
听“云岭号角”有感	(267)
读刊随录(一)	(269)
读报、读刊随感(二)	(274)
读刊随感(三)	(279)
读刊随笔(四)	(284)
读刊随录(五)	(288)
读刊随笔(六)	(292)

读刊随录 (七)	(295)
读刊随记 (八)	(299)
读刊杂记 (九)	(302)
读刊随录 (十)	(304)
读刊随感 (十一)	(308)
读刊随记 (十二)	(312)
读刊随记 (十三)	(316)
读刊随录 (十四)	(320)
读刊随录 (十五)	(324)
读刊随录 (十六)	(330)
乐坛漫步 (一)	(337)
乐坛漫步 (二)	(345)
乐坛漫步 (三)	(352)
乐坛漫步 (四)	(358)
乐坛漫步 (五)	(362)
乐坛漫步 (六)	(367)
为《论六线谱》作序	(371)
十六年后的话	
为刘月宁独奏音乐会而作	(373)
从刘育熙小提琴音乐会谈起	(375)
现实主义的道路无限广阔	(379)
听夏中汤的新作所想到的	(381)
序	
为《音乐欣赏与素质教育》而作	(384)
铁翼乘风逐太阳	
回忆郭老二三事	(386)
纪念萧友梅先生	(389)

庆贺李凌同志八十寿辰.....	(391)
-----------------	-------

欧 游 散 记

五光十色话巴黎.....	(398)
对法国的“首次印象”	(398)
巴黎人是怎样欢迎我们的	(399)
从巴黎的时装谈起	(400)
“100 法郎”的地摊	(401)
公寓房子和其他	(402)
巴黎人的周末	(403)
铁塔和夏乐宫	(404)
凡尔赛和枫丹白露宫	(405)
拉辛和莫里哀的戏剧	(406)
“茶花女”和“卡尔门”	(406)
卢浮宫博物馆	(407)
巴黎的国际戏剧节	(409)
现代艺术博物馆及其他	(410)
“向法兰西致敬”	(411)
美国货和西德货	(411)
“罗密欧与朱丽叶”的第一次演出	(412)
哑剧、音乐厅等等	(413)
在五光十色的巴黎的后面	(413)
比利时——同样深情地欣赏中国京剧	(415)
欧洲的十字路口	(415)
死港安特卫普	(416)
荷兰风物掠记	(417)

北方的威尼斯·····	(417)
壮观的海岸大堤·····	(417)
伟大的伦勃朗·····	(418)
夜晚的大街上·····	(418)
街道上的音乐家·····	(419)
鹿特丹的新建设·····	(420)
历史上第一次访问意大利的中国艺术团·····	(421)
水都威尼斯·····	(421)
圣马可广场·····	(422)
那不勒斯的鱼汤·····	(423)
地下的庞贝城·····	(423)
橄榄树的城市·····	(424)
佛罗伦萨的维齐欧宫·····	(425)
商业中心的米兰·····	(425)
圣玛丽亚堂的壁画·····	(426)
两个罗马城·····	(427)
圣彼得教堂·····	(428)
美丽的喷泉城·····	(429)
看南斯拉夫艺术家的舞蹈表演·····	(430)
难忘的南斯拉夫朋友们的歌舞·····	(432)
珍爱自己国家和平环境的瑞士人民·····	(435)
世界公园的瑞士·····	(435)
瑞士哪个城市最美? ·····	(436)
伦敦的音乐生活·····	(437)
雨雾的伦敦·····	(437)
伦敦的音乐生活·····	(437)
可感的情谊·····	(439)

记中国艺术团南美旅行公演·····	(441)
记述赴南美艺术团死难烈士的事迹·····	(445)

南 美 见 闻

智利面面观·····	(448)
智利——“寒冷”的冬天·····	(448)
智利人民心目中的中国人·····	(449)
中产者之家的家常便饭·····	(450)
古典舞剧和现代舞剧·····	(452)
太平洋岸的旅行·····	(453)
圣地亚哥的艺术生活·····	(454)
蒙得维的亚的剧院·····	(456)
世界上最宽的河·····	(457)
狂热的巴西“桑巴舞”·····	(459)
里约热内卢的竟日游·····	(459)
狂热的“桑巴”舞·····	(461)
现代化的住宅·····	(462)
“非穿礼服不得入场”·····	(464)
“流连”和“黑眼睛”·····	(465)
阿根廷见闻·····	(466)
布宜诺斯艾利斯的剧院·····	(466)
对南美洲的一些印象·····	(467)
纪念格林卡 学习格林卡·····	(469)
罗伯逊和黑人民歌·····	(473)

欢迎巴西艺术家·····	(475)
纪念亨德尔逝世二百周年·····	(477)
艺术是友谊的桥梁·····	(482)
听黄顺经独奏会·····	(484)
人民的生活创造音乐的传说·····	(486)
巴西人民的歌声	
——听巴西音乐家的演奏·····	(488)
拉丁美洲人民必将胜利·····	(490)
伟大的友谊的歌声·····	(492)
无限亲切的“胞波”的声音·····	(495)
丰富多彩的多民族的苏联艺术·····	(498)
精湛的艺术 ——友谊的声音·····	(500)
功和艺的统一	
——听苏联音乐家演奏有感·····	(502)
平易中求文彩 浑噩中寓真情	
——听古巴音乐家维亚的表演·····	(505)
古巴现代音乐的光辉成就	
听曼蒂西的音乐会后·····	(508)
从古巴的音乐谈起·····	(511)
访问东方省的回忆·····	(514)
友谊的歌声	
——记古巴女歌唱家音乐会·····	(517)
善于吸收 勇于创造	
——观古巴国家芭蕾舞团演出·····	(519)
中罗两国人民兄弟友谊的体现	
——记罗马尼亚表演艺术家小组的演出·····	(521)
友谊常青·····	(523)

欧美音乐生活见闻·····	(526)
西南欧三国见闻·····	(529)
漫谈近代歌剧·····	(535)
附录：赵沅音乐论译文、专著目录·····	(538)
后 记·····	(565)

戏曲艺术改革的几个问题

最近几年，我国的戏曲团体赴欧、亚各国旅行演出，普遍受到热烈的欢迎。去年，中国艺术团在巴黎国际戏剧节的演出被称为 50 年来西欧文化生活中的重大事件，法国、英国、意大利的戏剧家都认为中国戏曲将在内容和形式上广泛而深刻地影响西方舞台艺术。这标志着党的文艺政策的正确和胜利，也彻底批判了对民族遗产采取虚无主义态度的错误文艺理论。如果我们根据国外演出的一些经验来考虑一下今后戏曲改革工作中的问题，是会有好处的。只是这些艺术工作上的经验还没有经过认真的讨论，因此，我愿意先提出一些不成熟的意见。

我们不妨先研究一下各国人民和评论家对我国戏曲艺术的评价。大体说，这些评价可以集中为如下的几点。一、中国戏曲的通俗性和群众性。欧亚各国不同政治立场和艺术流派的评论家都一致公认中国戏曲的高度人民性和久远的现实主义传统，更特别注意戏曲的通俗易懂和联系大量群众的特点。二、表现方式上独具特点和风格。特别是载歌载舞的综合形式和不受时间地点变换的限制和编剧方法。三、演员的完美训练、精湛技巧和舞台美术的民族特色。此外，也是最重要的，我国戏曲改革工作的成就更为国外评论家所乐道，他们认为这才是对民族传统的最好的尊重和积极的继承。法国的文艺批评家们也常常引用“百花齐放，推陈出新”这句话，并且认为这句话对他们的工作也很有启发的意义。

应该肯定地说，我国戏曲之所以能在欧亚各国受到普遍的欢迎，在

艺术上的根本原因之一正是近年来在戏曲剧目的内容上和艺术上所进行的正确改革的结果。

这里暂且不讨论在戏曲剧目内容上进行改革的问题，只谈一些艺术改革中的具体问题。

欧洲的戏剧家很称赞我国戏曲在编剧上不拘泥于时间、地点的限制，而能把剧情故事交代得有头有尾、有始有终的方法。我国戏曲编剧方法不像西方那样受着所谓“三一律”的限制，这的确是个特点。然而必须承认，随着这优点也带来了相应的缺点，那便是剧情叙述上的拖沓。此点，夏衍同志在“论‘十五贯’的改编”（5月17日“人民日报”）一文中已有论及。根据剧目主题的思想内容和人物思想、感情、性格的发展，做必要的去芜存精，“减头绪、立主脑”的工作，是十分必要的。不仅在剧目改编工作中应该如此，在表演中也必须从这方面来考虑。我们可以用在国外最负盛名的《三岔口》这个剧目为例来说明，张云溪、张春华同志在西欧旅行演出中把这出戏缩短到只演25分钟左右，但不删减必要的情节和表演的细节。正是由于在表演上的高度集中和洗练，他们被欧洲的戏剧评论家誉之为“列于当代表演大师卓别麟等之行列中而无愧”的天才表演艺术家。《三岔口》这出戏中间本来有着过多的重复和累赘，比如像任堂惠和刘利华的“摸黑”动作，有时由于过多的反复，便曾被欧洲的戏剧同行们称之为“不必要的或过分的”。而事实上，张云溪、张春华同志本人也承认，多次重复的“摸黑”，有时只是为了单纯追求表演效果，有时甚至于是演员争取在台上休息体力而发展出来的。这正像一杯好酒，掺水过多是只会失去了醇味的。武功戏如此，唱工戏也有类似的方面。比如有些剧目由于过多的唱词，常使演员们疲于应付。因为，即使是最美丽的色彩，过多的反复出现也不能显出光艳甚至还会使人厌倦的。所以，发掘我国传统剧目固有的音乐结构的规律，压缩过多的雕饰的唱词，来改变自元曲以来过多从纯文学的观点来着眼剧本写作的缺点，这是应该立即

着手的工作。叶盛兰和杜近芳、李宗义和赵文奎这四位同志在西欧旅行演出中，把《断桥》和《除三害》两出戏，从剧情、人物、音乐各方面的要求来着眼，进行了音乐结构上的压缩和洗练的工作，其中的成功经验也是应该重视的。

中国戏曲音乐有着独具的民族特色。比如京戏用若干个典范的曲调来把音乐结构的形式固定下来，以及打击乐队所具有的惊人表现能力等都是。但同时也应该承认我国戏曲音乐必须予以应有的丰富，像自始至终用打击乐队伴奏的方式便应该适当地改变。目前已开始应用的引用戏曲固有曲牌的办法可以说是一个很好的起步。王鸣仲同志在西欧演出《闹天宫》中偷桃一场时省去了一段歌唱，但乐队仍然伴随着表演的进行奏出〔喜迁莺〕的曲调，这使他的表演动作有着和使用打击乐队伴奏同样的高度节奏感，丝毫也没有失去戏曲表演的风格特点。在《断桥》终场时，由于引用了一段曲牌音乐，许仙、白素贞言归于好后一同下场时，比之旧的演出只用小锣“台台台台”的敲打来伴和演员下场的办法，便使情绪更为饱满，有力地帮助了演员的表演。我国戏曲的演出，由于打击乐队在节奏上可快可慢，常使演员的表演松懈无力。如果能把音乐固定化，就是定下谱来，一定会使表演节奏更能适应剧情的要求。而逐步定谱的最好方法之一便是在保持固有打击乐队的节奏基础上引用戏曲固有的曲牌音乐曲调，这样就可以逐步根据表演需要而把伴奏音乐固定乐谱、固定速度。同时还可以兼收丰富音乐的效果。

在布景和服装上，也可以考虑必要的改革。比如运用灯光效果是不会对戏曲固有风格带来任何弊病的。而适当地增加适应表演风格的布景以及一定的分幕、终场处理，像昆曲《十五贯》那样，每幕结束时使表演终止在一个一定的“休止”上闭幕，这便使每幕的结束更富于感染力。关于我国戏曲服装，欧洲各国艺术家虽然一方面赞叹其色彩的华丽，但也向我们提出了“防止过份的繁琐而妨碍演员表演，特